講座・催し

榎前町せせらぎひまわりまつり

時 9月13日㈯午前9時30分
場 榎前町宮下地内のひまわり畑（えのき保育園と長田川の間）
内 安城七夕親善大使撮影会、産直市、金魚すくい、不要品バザーなど

問 清掃事業所（☎〈76〉3053）

昭林落語会

時 9月7日㈰午後2時
内 出演➡微笑亭さん太、若鯱亭笑天、お好味家喜楽、夢ノ家くっかほか
定 159人（当日先着順）
他 未就学児は入場不可
場 問 昭林公民館（☎〈77〉6688）

分別ソムリエ講座

ごみ分別の知識を深め、地域に広げてみませんか。
時 内 下表のとおり
対 全日程に参加できる、市内在住の人
定 30人（定員を超えた場合は抽選）
他 認定試験合格者は、分別ソムリエとして登録します
申 9月10日㈬までに、ファクスでエコネットあんじょう（FAX〈55〉1315）へ
問 環境首都推進課（☎〈71〉2206）

とき	内容
9月27日㈯午後1時30分～3時30分	オリエンテーション、ごみの分別体験
10月11日㈯午後1時30分～3時30分	ごみのゆくえ
10月14日㈫午後1時～4時	資源ごみ再生工場見学
10月25日㈯午前9時30分～11時30分	ごみ焼却施設見学
11月18日㈫午後1時～4時	古着回収分別工場見学
11月22日㈯午後1時30分～3時	分別ソムリエ認定試験

子育て支援センター講習会

場 申 9月25日㈭午前9時から、電話で子育て支援センター（あんぱ～く内／☎〈72〉2317）へ
※1人1講座まで。

育児講習会「will～あなたがいてくれてよかった～」
時 10月24日㈮午前10時～11時30分
講 やんちゃ和尚・廣中邦充氏
対 乳幼児の保護者
定 30人（先着順）
他 別室託児あり

親子遊び講習会「ベビーサイン」
時 11月14日㈮午前10時～11時30分
講 稲吉千恵氏（日本ベビーサイン協会認定講師）
対 6カ月～1歳6カ月の子とその保護者
定 30組（先着順）

子育て何でも相談広場「幼児期の朝食と生活リズムの関係」
時 11月28日㈮午前10時～11時30分
対 乳幼児とその保護者
定 20組（先着順）

堀内公園の催し

問 堀内公園（☎〈99〉5947）

南吉スタンプラリー
時 9月6日㈯・7日㈰・13日㈯～15日㈷・20日㈯・21日㈰・23日㈷・27日㈯・28日㈰
内 新美南吉作品を題材にしたクイズ形式のスタンプラリー。参加賞あり
対 小学生以下
定 各100人（当日先着順）

牛乳パックDEはがき作り
時 9月13日㈯・14日㈰午前10時～午後3時
対 小学生以下
定 各30人（当日先着順）

手作りうちわをプレゼントしよう
時 9月15日㈷午前10時～午後3時
内 おじいちゃん・おばあちゃんへのプレゼント用に、手作りうちわを作製
対 小学生以下
定 50人（当日先着順）

秋祭り
時 9月20日㈯・21日㈰・23日㈷午前10時～午後3時
内 輪投げなどの模擬店（有料）
※景品が無くなり次第終了。

プラネタリウム9月の生解説

時 季節の星空のはなし➡9月6日㈯・7日㈰・13日㈯～15日㈷・20日㈯・21日㈰・23日㈷・27日㈯・28日㈰午後1時30分　満月が消える？～皆既月食を見よう～➡9月6日㈯・7日㈰・13日㈯～15日㈷・20日㈯・21日㈰・23日㈷・27日㈯午後3時
¥ 50円（団体は40円、中学生以下無料）
問 文化センター（☎〈76〉1515）

自転車安全利用講習会

自転車購入費補助金の申請に必要な講習会です。
時 9月20日㈯、10月18日㈯午前10時～11時30分
場 文化センター
内 自転車の安全利用のための講習、補助金交付対象自転車の試乗
持 筆記用具（当日補助金の申請をする場合は、必要書類一式・印鑑・通帳）
※必要書類は都市計画課・市公式ウェブサイトで配布。
他 自転車購入補助金の詳細は、本紙4月1日号28ページをご覧ください
申 各講習会3日前までの午前8時30分～午後5時15分（㈯㈰㈷を除く）に、電話で都市計画課（☎〈71〉2243）へ

佐久島の海岸でわくわくビンゴ＆アート体験

時 ①10月11日㈯　②10月12日㈰　集合・解散場所（集合時間／解散時間）➡名鉄豊田市駅（午前7時／午後6時）、JR刈谷駅（午前7時50分／午後5時10分）、名鉄西尾駅（午前8時30分／午後4時30分）、佐久島行き渡船乗り場（午前9時10分／午後3時45分）
※バスが各集合場所を経由します。小雨決行、荒天の場合は中止。
場 佐久島（西尾市）
内 漂着物を使ったビンゴゲームやモビールづくり。自由散策の時間もあり
対 ①➡小学3～6年生とその保護者　②➡一般（中学生以上向け）
定 各50人（先着順）
他 昼食は用意します
申 9月8日㈪から、愛知県海岸漂着物環境学習サイト「あいちのうみのコト」（http://www.fuluhashi.co.jp/cleanbeach/）にて申請してください
問 運営事務局㈱フルハシ環境総合研究所（☎052〈324〉5351）、市環境首都推進課（☎〈71〉2206）

あおぞら歴史教室「安城松平のふるさとをたずねて」

時 10月11日㈯午前8時45分～午後4時30分
場 集合・解散➡歴史博物館
内 大樹寺（岡崎市）や松平親氏像（豊田市）など安城松平氏ゆかりの地を巡る

講 天野暢保氏（市文化財保護委員長）
対 市内在住・在勤・在学の人
定 20人（定員を超えた場合は抽選）
¥ 1600円（昼食代を含む）
持 歩きやすい服装・靴、筆記用具、傘、水筒、帽子
申 9月19日㈮までに、住所・氏名・年齢・電話番号をはがき（必着）かファクス・Eメールで文化振興課第2回あおぞら歴史教室係（〒446－0026安城町城堀30／FAX〈77〉6600／bunkashinko@city.anjo.aichi.jp／☎〈77〉4477）へ
※2人まで同時に申し込み可。

市スポーツセンターの催し

場 問 市スポーツセンター（☎〈75〉3545）

ウォーキング基本教室（高齢者対象）
時 10月3日㈮・10日㈮・17日㈮・24日㈮午前10時30分～11時30分（全4回）
対 60歳以上で運動制限のない人
定 10人（先着順）
¥ 雨天時のみ屋内ランニングコースの施設使用料が必要
持 運動のできる服装・室内用シューズ・タオル・飲み物（ペットボトル）
申 9月5日㈮～10月2日㈭午前9時～午後8時（㈪を除く）に、直接か電話で同センターへ

大人水泳教室（初心者対象）
時 10月17日㈮～12月19日㈮の毎週㈮午後1時～2時（全10回）
対 18歳以上で25m泳げない人
定 20人（先着順）
¥ 5000円
持 水着・水泳帽子・ゴーグル
申 9月5日㈮～26日㈮午前9時～午後8時（㈪を除く）に、直接か電話で同センターへ

体力測定会
時 10月18日㈯午前10時～午後4時（受け付けは午後3時30分まで）
内 6種目を測定し、体力年齢を算出
対 6歳～64歳で健康な人（小学生は保護者同伴）
持 運動のできる服装・室内用シューズ・タオル・飲み物（ペットボトル）

パパ講座「イクメン講義」

時 11月29日㈯午前10時～11時30分
講 飛鷹正範氏（ファザーリング・ジャパン東海）
対 乳幼児の父親
定 30人（先着順）
他 別室託児あり
場 申 10月2日㈭午前9時から、電話で子育て支援センター（あんぱ～く内／☎〈72〉2317）へ

消費生活展「見直そう！日々のくらし」

時 9月20日㈯午後1時～4時、21日㈰午前9時30分～午後3時30分
場 中部公民館
内 暮らしの中の環境をテーマとした展示・体験コーナー・発表など
問 商工課（☎〈71〉2235）

根羽村自然観察会

時 10月4日㈯午前7時30分～午後6時
場 根羽村水源の森　集合・解散➡市役所西駐車場
内 矢作川の水源を歩きながら、自然の大切さを学ぶ。五平餅作りもあり
対 小学生以上（中学生以下は保護者同伴）
定 40人（定員を超えた場合は抽選）
¥ 800円（昼食代含む）
申 9月8日㈪～15日㈷に、郵便番号・住所・氏名・生年月日・電話番号・中学生以下は学年・保護者氏名をファクスでエコネットあんじょう（FAX〈55〉1315）へ
問 環境首都推進課（☎〈71〉2206）

デンパーククラブハウスの体験教室

問 デンパーククラブハウス（☎〈92〉7112）
他 入園料別途。都合により変更の場合あり。詳細は問い合わせてください

木工ペイント教室
時 9月13日㈯～15日㈷午前10時～午後3時
内 ネームプレートなどを作製
定 各50人（当日先着順）
¥ 500円から

手作りパン教室
時 ①9月13日㈯・15日㈷　②9月20日㈯・23日㈷　いずれも午後1時・2時30分
内 ①➡デニッシュパン・動物あんパン作り　②➡いちじくパイ・動物あんパン作り
定 各18人（先着順）
¥ ①➡550円　②➡600円
申 当日午前9時30分から、直接か電話で同クラブハウスへ

愛知県産の米粉をつかったクッキーファクトリー
時 9月13日㈯～15日㈷・20日㈯～23日㈷午前10時～午後3時30分
¥ 750円

ジェルキャンドル教室
時 9月20日㈯・21日㈰・23日㈷午前10時～午後3時
内 砂とガラス細工でハロウィンキャンドルを作製
定 各50人（当日先着順）
¥ 1200円から

秋季写真講座「マイ写真集を作っちゃおう」
時 10月1日㈬・15日㈬、11月5日㈬・19日㈬、12月3日㈬・17日㈬　いずれも午後1時30分（全6回）
内 枯葉と木の実のイヤリングをテーマにした園内での撮影実習、写真集の編集・レイアウト
講 鶴田郁夫氏（フォトマスターEX（エキスパート））
定 20人（先着順）
¥ 6000円（6回分の入園料含む、写真集代は別途）
申 9月5日㈮午前9時30分から、直接か電話で同クラブハウスへ

寄せ植え講座「秋の花をつかった寄せ植え」
時 10月10日㈮午前10時
講 野正美保子氏（RHSJコンテナガーデニングマスター）

定 20人（先着順）
¥ 4000円
持 薄手袋・はさみ・ガーデニング用エプロン
申 9月5日㈮～26日㈮の午前9時30分～午後5時（休園日を除く）に、直接か電話で同クラブハウスへ

期間・日時　場場所　内内容　講講師・指導　対対象・資格　定定員・募集人数　¥費用・受講料など　持持ち物　他その他
申申し込み方法など　問問い合わせ先　※なお、対どなたでも、定特になし、¥無料の場合は記載を省略しています。

お知らせ

9月10日㈬は下水道の日

問下水道管理課（☎〈71〉2247）

下水道の日街頭PR

時 9月10日㈬午後4時～5時30分
場 アピタ安城南店（桜井町）
内 安城七夕親善大使が啓発品を配布

下水道を正しく使いましょう

下水管の詰まりや破損を防ぐため、次のことに気をつけてください。

- 油・野菜くずなどを流しに流さない
- 紙おむつなどトイレットペーパー以外のものをトイレに流さない
- ガソリン・灯油などを流さない

東日本大震災義援金ありがとうございます

7月31日までに市社会福祉協議会に寄せられた義援金は9932万8586円です。

7月1日～31日受け付け分／敬称略

幡本秀人、御菓子司北城屋、安城市農業委員会、募金箱への多数の寄付者

問市社会福祉協議会総務課（☎〈77〉2941）

募集

市営住宅入居者（抽選）

内**募集住宅➡**下表のとおり
申入居資格を事前に確認し、9月8日㈪～12日㈮午前8時30分～午後5時15分に、直接建築課（☎〈71〉2240）へ

住宅名	部屋番号・間取り	建設年度	入居時家賃（月額）
大東（大東町）	206（3DK）	H19	3万800～6万500円

障害者福祉体育祭参加者

時10月26日㈰午前10時～午後3時
場安城公園西グラウンド
内輪投げ、風船割り競争、ミニボーリング、大玉ころがしなど
対身体・知的・精神障害のある人
申9月28日㈰までの午前9時～午後2時（㈪を除く）に、申込書を持って身体障害者福祉協会事務局（総合福祉センター内）へ
※申込書は同協会・障害福祉課で配布。
問障害福祉課（☎〈71〉2225）

〈キリトリセン〉

＊＊デンパーク＊＊
敬老無料入園券

有効期間▶平成26年9月1日㈪～29日㈪（9月2日㈫・9日㈫・16日㈫・24日㈬を除く）
本券1枚につき、市内在住の65歳以上1人と同行の家族1人が入園できます。（65歳以上1人のみも可）
安城市社会福祉課・（公財）安城都市農業振興協会

〈キリトリセン〉

＊＊デンパーク＊＊
敬老無料入園券

有効期間▶平成26年9月1日㈪～29日㈪（9月2日㈫・9日㈫・16日㈫・24日㈬を除く）
本券1枚につき、市内在住の65歳以上1人と同行の家族1人が入園できます。（65歳以上1人のみも可）
安城市社会福祉課・（公財）安城都市農業振興協会

〈キリトリセン〉

〈キリトリセン〉

臨時心理相談員

内**採用日➡**10月1日㈬　**勤務日時➡**毎月第2㈫（10月・12月・来年1月は第1㈫）と月3回㈬の午前9時30分～午後4時のうち5時間程度　**職務内容➡**健診後の発達心理相談など　**賃金➡**時給2890円、通勤割増1日200円　**選考➡**面接（9月12日㈮）
対臨床心理士の資格を持っているまたは、大学院修了者で同資格試験の受験を予定している人
定1人程度
申9月10日㈬までの午前8時30分～午後5時15分（㈯㈰を除く）に、顔写真付きの履歴書を持参か郵送（必着）で市保健センター（〒446－0045横山町下毛賀知106－1／☎〈76〉1133）へ

臨時清掃作業員

内**雇用期間➡**10月1日㈬～来年3月31日㈫　**勤務日時➡**㈷を含む㈪～㈮午前8時30分～午後5時　**職務内容➡**缶・びん・粗大ごみ回収など　**賃金➡**時給1240円、通勤割増1日200円　**選考➡**面接（9月22日㈪）
対健康で体力に自信のある人
定5人程度
他面接時に顔写真付きの履歴書を持参
申9月2日㈫～12日㈮午前8時30分～午後5時15分（㈯㈰を除く）に、電話で清掃事業所（☎〈76〉3053）へ

デンパークのスタッフ

内**共通事項▶賃金➡**時給780円、通勤割増1日200円、㈯㈰㈷は時給100円増　**休日➡**要相談、季節により夜間業務あり
他いずれも高校生は不可。面接時に顔写真付きの履歴書を持参
申9月15日㈷までの午前9時30分～午後5時（㈫を除く）に、電話でデンパーク（☎〈92〉7111）へ
※期限までに申し込みがない場合は、15日以降も受け付けます。

植栽スタッフ（植物管理など）

内**勤務時間➡**㈯㈰㈷を含む①午前8時～正午　②午後1時～5時
定各3人

講座スタッフ（体験教室の準備・運営）

内**勤務時間➡**㈯㈰㈷を含む午前9時～午後5時のうち、4時間程度
定1人

販売スタッフ（商品の陳列や販売）

内**勤務時間➡**㈯㈰㈷を含む午前9時～午後5時
定1人

時期間・日時　場場所　内内容　講講師・指導　対対象・資格　定定員・募集人数　¥費用・受講料など　持持ち物　他その他

催し・講座

市の敬老行事

問社会福祉課（☎〈71〉2223）

敬老祝品・敬老金の贈呈

内80歳以上に敬老祝品を、85歳・90歳・95歳・100歳以上に、敬老金（サルビア商品券）を贈呈します

95歳の肖像写真展

時9月2日㈫～9日㈫午前9時～午後9時（8日㈪を除く。7日㈰は午後5時まで）
場総合福祉センター

敬老訪問

時9月8日㈪～19日㈮
内95歳・100歳以上を訪問し、長寿を祝います

おじいさん・おばあさんの似顔絵展

時9月12日㈮～19日㈮午前9時～午後9時
場市内各福祉センター、南部公民館
※福祉センターの14日㈰・15日㈷は午後5時まで。
内市内の小学2年生が描いた似顔絵約260点を展示します

浴場無料開放

時9月15日㈷午前10時～午後4時
場市内各福祉センター
対60歳以上

河川に関する生態系を学習しよう

時9月23日㈷午前8時30分～午後4時30分
場**集合・解散➡**市役所西駐車場
内竹島水族館（蒲郡市）などをバスで巡り、生態系について学ぶ
定30人（先着順）
¥1500円（昼食代含む）
持動きやすい服装
他市エコポイント制度対象事業です
申9月8日㈪～16日㈫に、住所・氏名・年齢・性別・電話番号をファクスでエコネットあんじょう（FAX〈55〉1315）へ
問環境首都推進課（☎〈71〉2206）

親子郷土料理体験会

時10月4日㈯午後1時30分～4時
場でんまぁと安城西部（福釜町）
内おはぎ・イチジクジャム・チンゲンサイ料理を作ります
講安城生活改善グループ
対小学生以上の子とその保護者
定8組（定員を超えた場合は抽選）
¥700円（人数を追加する場合、1人につき保護者400円、子ども300円が必要）
持エプロン・三角巾・手拭き
申9月5日㈮～22日㈪午前8時30分～午後5時15分（㈯㈰㈷を除く）に、直接か電話で農務課（☎〈71〉2233）へ

歴史博物館の常設展ガイド

時9月13日㈯・27日㈯午前10時～正午、午後1時～3時
内ボランティアが初心者向けに展示を解説（30分・60分コースから選択）
¥200円（中学生以下無料）
問場歴史博物館（☎〈77〉6655）

今月の再生家具入札販売

時9月14日㈰午前9時～正午
場リサイクルプラザ
問清掃事業所（☎〈76〉3053）、当日の問い合わせ（☎080〈4834〉1243）

エコきちの環境学習講座

場環境学習センターエコきち
対4歳以上（小学生以下は保護者同伴）
定各10人（先着順）
場申9月8日㈪午前9時～講座開催日の3日前まで（㈬を除く）に、講座名・住所・氏名・年齢・電話番号・参加人数を電話かファクスで環境学習センターエコきち（☎・FAX〈76〉7148）へ

夜の秋葉公園自然探検

時9月20日㈯午後6時30分～8時
内竹あかりを灯し、季節や時間によって変わる自然を体感
※雨天の場合は、室内で自然遊び。
講古居敬子氏（環境アドバイザー）
持懐中電灯

虫笛をつくって鳴らそう

時9月21日㈰・28日㈰午前10時～11時30分
内回すと虫の声が鳴る笛を作製

森の宝さがし

時9月27日㈯午前10時～11時30分
内秋葉公園で葉っぱや木の実を集めて宝箱作り

体験しよう！親育て教室

時10月4日㈯（特に記載のないものは午前9時20分～正午、受け付けは11時まで）
場市保健センター
対妊婦とその夫
申要予約のものは9月8日㈪～26日㈮午前8時30分～午後5時15分（㈯㈰㈷を除く）に、直接か電話・ファクスで市保健センター（☎〈76〉1133／FAX〈77〉1103）へ

抱っこオムツ交換コーナー（要予約）

時午前9時20分・10時・10時45分・11時25分
内赤ちゃん人形を使い、抱っこオムツ交換を体験（約15分）
定各12組

赤ちゃん体操と交流コーナー（要予約）

時午前9時20分～10時20分・10時40分～11時40分
内赤ちゃんとの接し方などを学習。赤ちゃんの父母から、妊娠・出産・育児の体験談を聞き、交流します
定各13組
他高校生が命の大切さを学ぶ機会として参加します

絵本読み聞かせコーナー

時午前9時40分・10時25分・11時5分・11時45分
内読み聞かせの実演、赤ちゃん向き絵本の紹介（約15分）

妊婦疑似体験コーナー

内夫が妊婦体験ジャケットを着用し、日常生活の動作を体験（約10分）

赤ちゃんのおもちゃづくりコーナー

内身近な材料でおもちゃ作り（約15分）

展示コーナー

内栄養バランスの良い食事や家族風呂デビューのポイントなどを紹介

暮らしに役立つ筆ペンとボールペン

時9月18日㈭午前10時～正午
場勤労福祉会館
内美しい文字の書き方を基礎から学ぶ
講太田夏代氏（硬筆・毛筆検定愛知県審査委員）
定30人（先着順）
¥900円
持筆ペン・ボールペン
申9月5日㈮～12日㈮午前9時～午後9時（7日㈰を除く）に、電話で勤労福祉会館（☎〈76〉2902）へ
問商工課（☎〈71〉2235）

申申し込み方法など　問問い合わせ先　※なお、対どなたでも、定特になし、¥無料の場合は記載を省略しています。

情報BOX

INFORMAÇÕES ÚTEIS
USEFUL INFORMATION

外国語の情報ボックス

Português

English

榎前町せせらぎひまわりまつり
日本語の記事は17ページをご覧ください。

FESTIVAL DOS GIRASSÓIS DO BAIRRO *ENOKIMAE*
DATA: dia 13 de Setembro (sábado) as 9:30;
LOCAL: na área *Miyashita*, do bairro *Enokimae* da plantação de girassóis (entre o rio *Osada* e a Creche *Enoki*);
ATRAÇÕES: sessão de fotos com as embaixatrizes do Anjo *Tanabata*, venda de produtos cultivados na região, pesca de kingyos, bazar de objetos inutilizados, etc.
INFORMAÇÕES: Centro de Limpeza Pública (*Seiso Jigyosho*) pelo telefone: 76-3053.

Enokimae Himawari Festival
Enjoy beautiful *Himawari* (Sun Flowers), photography of Anjo *Tanabata* Ambassadors, local products of fruits and vegetables fairs, goldfish scooping, bazar and more.
When: Saturday, September 13th, at 9:30 a.m.
Where: *Enokimae-cho Miyashita* area (Sunflower field located between *Enokimae* Preschool and *Osada* River)
Inquiries: *Seiso Jigyosho* (Environmental Prevention Dept.; tel.: 76-3053)

堀内公園「秋祭り」
日本語の記事は17ページをご覧ください。

PARQUE *HORIUCHI* "FESTIVAL DE OUTONO"
DATA: dias 20 (sábado), 21 (domingo) e 23 (feriado) de Setembro das 10:00 as 15:00;
ATRAÇÕES: arremesso de argolas, entre outras barracas (paga) ※serão finalizadas assim que acabarem os brindes.
INFORMAÇÕES: junto ao Parque *Horiuchi* pelo telefone: 99-5947.

Autumn Festival in *Horiuchi* Park
When: Saturday, September 20th, Sunday, September 21st and the National Holiday, September 23rd (10:00 a.m. to 3:00 p.m.)
Events: Stalls, e.g. quoit and some other games, can be paid at the venue. (The stalls will be closed when the prizes run out.)
Inquiries: *Horiuchi Koen* (*Horiuchi* Park) (tel.: 99-5947)

今月の再生家具等入札販売
日本語の記事は18ページをご覧ください。

LEILÃO E COMERCIALIZAÇÃO DE MÓVEIS RECICLADOS DESTE MÊS
DATA: dia 14 de Setembro (domingo) das 9:00 ao 12:00;
LOCAL: centro de reciclagem;
INFORMAÇÕES: Centro de Limpeza Pública (*Seiso Jigyosho*) pelo telefone: 76-3053 ou 080-4834-1243 na data.

Bid for repaired furniture
When: Sunday, September 14th, from 9:00 a.m. to noon
Where: Recycling Plaza
Inquiries: *Seiso Jigyosho* (Environmental Prevention Dept. Tel.: 76-3053) (Tel. For the day of the bid: 080-4834-1243)

臨時福祉給付金の申請期限は９月30日㈫です
日本語の記事は20ページをご覧ください。

O PRAZO PARA O REQUERIMENTO DO BENEFÍCIO PREVIDENCIÁRIO TEMPORÁRIO É ATÉ O DIA 30 DE SETEMBRO
No final do mês de Junho, foram enviados formulários para o requerimento aos cidadãos que se enquadram nos requisitos exigidos. Aos cidadãos que ainda não efetuaram o requerimento, por favor, não deixem de requerer.
REQUISITOS EXIGIDOS: cidadãos que estavam registrados na cidade a partir do dia 1º de Janeiro e não foram tributadas pelo imposto municipal (taxa per capita) no ano fiscal de 2014 (exceto cidadãos que tenham dependentes que foram tributados).
INFORMAÇÕES: junto ao departamento de previdência social pelo telefone: 71-2223.

Application period for the Special Welfare Benefit is until September 30th
An application form for the Special Welfare Benefit has been sent to those who are eligible (see below). Please submit the application by September 30th, 2014.
Eligibilities: Those who are registered as a resident in Anjo as of January 1st 2014, and are excluded from municipal tax (on a per capita basis) of the fiscal year 2014, except for those who are dependents of a person paying municipal tax.
Inquiries: *Shakai Fukushi Ka* (Social Welfare Department; tel.: 71-2223)

危険ドラッグにご注意を
日本語の記事は20ページをご覧ください。

ATENÇÃO A DROGAS PERIGOSAS
Em todo o país, inclusive nesta província, estão ocorrendo acidentes relacionados a drogas perigosas. Dentro deste contexto, a lei relacionada a produtos farmacêuticos foi revista, e a partir do dia 1º de Abril de 2014, ficou ainda mais rigorosa a lei sobre o porte, uso, compra e repasse de determinadas substâncias. A infração na lei implica em pena abaixo de 3 anos de reclusão, ou ainda, multa abaixo de 3.000.000 milhões de ienes, ou até ambas cumulativamente.
As drogas perigosas são comercializadas intituladas como "DROGAS LEGALIZADAS", que não causam influência no corpo, devido a isso, muitas pessoas interpretam de forma equivocada. Contudo, trata-se substâncias ilegais e muito perigosas, pois, possuem substâncias como: estimulantes, narcóticos, maconha, entre outros. Não comprem, não usem, e, por favor, procurem não se envolver.
INFORMAÇÕES: Centro de Saúde pelo telefone: 76-1133.

Do not take dangerous drugs
Traffic accidents caused by people under the influence of controlled substances (dangerous drugs and pharmaceuticals) have become a serious problem. Accordingly, as of April 1st, 2014, the Pharmaceutical Affairs Law was revised and some drugs are now prohibited to be used, transported, purchased or sold. Violators of these laws will be punished by a maximum of three years imprisonment or a fine of up to three million yen, or both.
Dangerous drugs are sometimes sold as medication. However, these medications may have the same intoxicating effect as marijuana, stimulants and other narcotic drugs and are thus dangerous. Do not use or purchase these drugs.
Inquiries: *Hoken* Center (Health Center; tel.: 76-1133)

※申し込みや問い合わせは、日本語でお願いします。

※ Inscrições e informações somente em japonês

※ Applications and inquiries will be in Japanese.

情報BOX

西三河お隣り情報

キッズものづくりワンダーランド 刈谷
県内８市での技能五輪全国大会開催を記念したプレイベントです。
時 ９月27日㈯午前10時～午後４時
場 産業振興センター（刈谷市／JR・名鉄刈谷駅下車）
内 東海地区高校生コマ大戦、３Dプリンターで技能五輪イメージキャラクター「アイチータ」をつくろうなど
問 刈谷市商工課（☎〈62〉1016）

メタルズ！～変容する金属の美～ 碧南
時 ９月11日㈭～10月19日㈰午前10時～午後６時（㈪、９月16日㈫、10月14日㈫を除く。９月15日㈷、10月13日㈷は開館）
※入場は午後５時30分まで。
内 古代・中世の出土品や近現代の美術工芸品など、金属造形・金属工芸品約100点を展示
¥ 一般800円、高校・大学生500円、小・中学生300円
場 問 碧南市藤井達吉現代美術館（☎〈48〉6602）

人口・世帯
（ ）内は前月比
〈平成26年８月１日現在〉

総人口	18万4608人（＋123）
男性	9万4599人（＋ 44）
女性	9万0009人（＋ 79）
世帯数	7万1078世帯（＋ 48）

７月の火災・救急

火災	3件（うち建物 3件）
救急	681件（うち急病475件）

７月の犯罪・事故
（年間累計／前年対比）

刑法犯	153件（1121件／－287）
交通事故	705件（4204件／＋ 89）
負傷者	125人（ 756人／＋ 11）
死者	0人（ 3人／± 0）

お知らせ

臨時福祉給付金の申請期限は９月30日㈫です
６月末に、対象者に申請書を送付しました。申請をしていない人は、支給要件などを確認し、期限までに申請してください。**臨時福祉給付金専用電話（10月31日㈮まで利用可）➡☎〈71〉2263**
対 １月１日時点で本市に住民登録があり、平成26年度市民税（均等割）が課税されない人（ご自身を扶養している人が課税される場合を除く）
問 社会福祉課（☎〈71〉2223）

「高齢者・障害者の人権あんしん相談」強化週間
時 ９月８日㈪～12日㈮午前８時30分～午後７時、13日㈯・14日㈰午前10時～午後５時
内 虐待など人権に関する悩みごと・心配ごとなどの相談 **専用電話➡☎0570〈003〉110**
他 人権相談は、毎月第２・４㈫午後１時～４時に市役所相談室でも実施しています（詳しくは本紙毎月15日号に掲載）
問 名古屋法務局人権擁護部（☎052〈952〉8111）、市市民課（☎〈71〉2221）

危険ドラッグにご注意を
県内を含めた全国で、危険ドラッグに関連する交通事故などが発生しています。こうした中、薬事法が改正され、４月１日より指定薬物の所持・使用・購入・譲り受けが新たに禁止されました。違反した場合、３年以下の懲役、300万円以下の罰金または、これらが併科されます。
危険ドラッグは「合法ドラッグ」などと称して販売されるため、身体に影響がなく、安全であるかのように誤解されています。しかし、大麻や覚せい剤などと同じ成分が含まれており、大変危険な違法薬物です。購入・使用せず、関わらないようにしてください。
問 市保健センター（☎〈76〉1133）

県手帳・県勢要覧・県地図の購入予約を受け付け
申 ９月30日㈫までの午前８時30分～午後５時15分（㈯㈰㈷を除く）に、電話で経営管理課（☎〈71〉2205）へ

平成27年版愛知県手帳
内 15㎝×９㎝で黒と赤の２種類。見開きのカレンダー・週間日記のほか、県内市町村のイベント情報などを掲載
¥ 500円

あいち県勢要覧2015
内 Ａ１判、４色刷り。統計表とグラフでみる県・市町村の概要、17万分の１のカラー地図を掲載
¥ 300円

愛知県地図
内 Ａ１判、白地図（平成24年10月時点の内容）
¥ 150円

〈キリトリセン〉

＊＊デンパーク＊＊
敬老無料入園券
有効期間▶表面に記載しています
★本券の払い戻し、再発行はできません
★入園後にいったん退園した場合は再入園できません
★本券の転売・コピーを禁止します
利用人数 □１人 □２人

〈キリトリセン〉

＊＊デンパーク＊＊
敬老無料入園券
有効期間▶表面に記載しています
★本券の払い戻し、再発行はできません
★入園後にいったん退園した場合は再入園できません
★本券の転売・コピーを禁止します
利用人数 □１人 □２人

〈キリトリセン〉

時期間・日時 場場所 内内容 講講師・指導 対対象・資格 定定員・募集人数 ¥費用・受講料など 持持ち物 他その他
申申し込み方法など 問問い合わせ先 ※なお、対どなたでも、定特になし、¥無料の場合は記載を省略しています。